



# KICHWASHUN

info@kichwashun.org

YANAPAKKUNA:



## YAPUY RAYMI KALLARIN



Rikchak: Katsa Cachiguango

OTAVALO, ECUADOR. Ñawpa Otavalomanta (San Rafael) taytakuna mamakuna Hatun Kuraka (Coraza) raymita karway killapi rurashpaka tukuylla Imbabura markapimi kati kuski killapika allpa tarpuna pachakuna chayamukta yachanchik. Allpa tsakmana, allpa yapuna killami chayamun, shina kaymanta kay killaka mushuk wata shinami ñukanchik llaktakunapaka, kay killapimi sara tarpuya kallarinchik.

Allpa mamata yapuy kallarinkapak, tsakmay kallarinkapaka hatun willkaytarakmi ruranchik, chaypaka

Katsa Cachiguango - katsa3000@gmail.com

tukuylla ayllumi tantanakushpa allpa mamaman willkayta ruras-hpaka pakta mikunchik upiyanchik, allpa mamapash kushikushpa ñukanchik yapuya, tsakmayta, kiwa chapsita, tukuyta alliman paktachichun. Kay ruraykunapimi sumak asuwata upiyana pachakuna chayamun. Kashna willkashpaa, mikushpa, asuwata allpa mawana upiyashpallami ruraykunata kallarina kashkanchik. Runakunaka kashna kawsaymantami kunan punchakaman runa kanchik ninakunchikrak. Runakunaka allpa mamapa yachaykunatami charinchik.

Katsa Cachiguango - katsa3000@gmail.com

## PICHKANIKI ARAWI

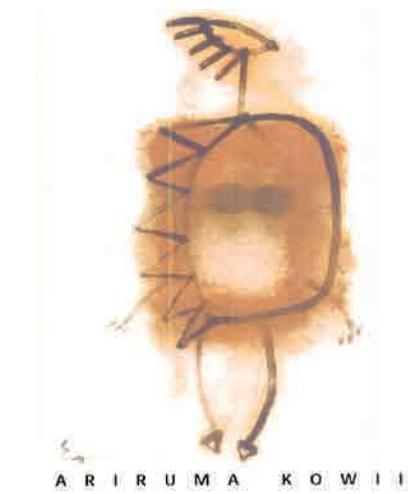
Kampak ñawi tutayakpi  
kanpak rimay upallakpi  
kanpak muskuy chinkarikpi  
imashinashi kawsasha?

Urpi, muyu, yanaku  
kan kaymanta rikpika  
kanpak shunkupi pakakushpa  
maymanpash kanta katisha

Kanpak takikunapi  
pakta rishpa  
tuta, puncha kanwan  
urpi, muru, yanaku

Kan kaymanta rikpi  
kanpak yuyaypi shayarishpa  
punchan punchan katisha  
punchan punchan kuyasha  
mana kunkayta ushashachu.

Ariruma Kowii



ARIRUMA KOWII

## KICHWATA YACHAKUSHUN

karway killapi / en el mes de agosto  
kati kuski killapika / en el siguiente mes de septiembre  
allpa tarpuna pachakuna / tiempo de sembrar la tierra  
allpa yapuna / arar la tierra  
sara tarpuya kallarinchik / empezamos a sembrar maíz  
yapuy kallarinkapak / para empezar a arar  
willkaytarakmi ruranchik /  
hacemos una ceremonia de agradecimiento  
allpa mamapa yachaykunatami charinchik /  
estos conocimientos tenemos de la madre tierra

Cuando tus ojos se oscurezcan  
cuando tu voz se silencie  
cuando tus sueños se pierdan  
Como viviré yo?

Palomita, semilla, negrita  
si te vas de aquí  
escondiéndome en tu corazón  
te seguiré a todos lados

www.kichwa.net

## YUPAYKUNA - NUMEROS

0 **illak**



1 **shuk**



2 **ishkay**



3 **kimsa**



DINEIB

katinkarami...

## PUBLICIDAD MÓVIL

La mejor alternativa publicitaria

2643 873 / 2955 495 / 096 39 22 30

Espacio  
**libre**

AQUÍ

publi  
norte

Agencia de Publicidad y Marketing

LLÁMANOS Y UN ASESOR TE VISITARÁ